

附件五

# 文化部影視及流行音樂產業局

## 電視節目翻譯字幕費及配音費補助案

### 成果報告書

報告單位：○○○○○○○

提報日期：中華民國 年 月 日

壹、成果報告摘要表

《○○○○○》節目成果報告摘要表				申請單位：○○○○○	
節目類型	<input type="checkbox"/> 戲劇 <input type="checkbox"/> 其他	總集數/每集長度		總長度	
節目版權販售樣帶補助項目			預算總金額	核定補助金額	
補助(樣帶)集數	<input type="checkbox"/> __集 (戲劇類, 至多3集) <input type="checkbox"/> 1集 (其他類)		核定補助比率 (此欄免填, 由本局填寫)	實際支出總金額	
每集(樣帶)長度		補助(樣帶)總長度	依實際支出金額 按核定補助比率 重新核算之補助 金額(此欄免 填, 由本局填 寫)		
中文字幕稿 字數統計	_____字	外語字幕稿字數統計	(○○語) _____字		
			(○○語) _____字		
			(○○語) _____字		
			(○○語) _____字		
			(○○語) _____字		
			(○○語) _____字		
			(○○語) _____字		
補助(樣帶) 語言別	<input type="checkbox"/> 翻譯字幕費	<input type="checkbox"/> 配音費	獲其他政府 補助	<input type="checkbox"/> 是 _____元 <input type="checkbox"/> 否	

變更情形	<p><b>【企畫書變更】</b></p> <p><input type="checkbox"/>無 <input type="checkbox"/>有，共____次</p> <p>變更項目：</p> <p>變更原因</p> <p><b>【結案期限展延】</b></p> <p><input type="checkbox"/>無 <input type="checkbox"/>有，共____次，共展延○年○月</p> <p>展延原因：</p>				
字幕及配音製作經驗分享					
行銷計畫執行情形	<p><b>【銷售標的國別、各標的國之市場定位及市場分析】</b></p> <p><b>【各標的國之海外行銷潛力說明及目標觀眾分析】</b></p> <p><b>【各標的國之海外行銷策略及作為】</b></p>				
行銷績效成果	國外播出	版權銷售國家/播出平台（以語言別分開列舉，表格請自行延伸）		每集平均授權費用（以語言別分開列舉，表格請自行延伸）	

行銷狀況報告	<b>【國外參展情形】</b> <input type="checkbox"/> 無 <input type="checkbox"/> 有，說明如下：
	<b>【國外入圍或獲獎情形】</b> <input type="checkbox"/> 無 <input type="checkbox"/> 有，說明如下：
其他效益：	

貳、行銷績效成果或行銷狀況報告（若無具體行銷成果或版權銷售等績效，請說明參展或行銷狀況）